

D O H O D A
MEDZI
VLÁDOU SLOVENSKEJ REPUBLIKY
A
VLÁDOU INDONÉZSKEJ REPUBLIKY
O ZRUŠENÍ VÍZOVEJ POVINNOSTI PRE DRŽITEĽOV
DIPLOMATICKÝCH PASOV A SLUŽOBNÝCH PASOV

Vláda Slovenskej republiky

a

vláda Indonézskej republiky

d ďalej jednotlivo len „zmluvná strana“ a spoločne len „zmluvné strany“,

želajúc si upevniť priateľské vzťahy medzi oboma krajinami uľahčením vstupu držiteľov diplomatických a služobných pasov Slovenskej republiky a Indonézskej republiky do ich príslušných krajín;

na základe platných vnútroštátnych právnych predpisov príslušných krajín;

sa dohodli takto:

ČLÁNOK 1
ZRUŠENIE VÍZOVEJ POVINNOSTI

1. Štátni občania Slovenskej republiky, ktorí sú držiteľmi platných diplomatických a služobných pasov môžu vstúpiť, prechádzať a zdržiavať sa na území Indonézskej republiky bez víz po čas nepresahujúci 30 (tridsať) dní odo dňa každého vstupu.
2. Štátni občania Indonézskej republiky, ktorí sú držiteľmi platných diplomatických a služobných pasov môžu vstúpiť, prechádzať a zdržiavať sa na území Slovenskej republiky bez víz po čas nepresahujúci 30 (tridsať) dní odo dňa každého vstupu.

republiky bez víz po čas nepresahujúci 90 (deväťdesiat) dní odo dňa prvého vstupu v rámci 180 (stoosemdesiatich) dní.

ČLÁNOK 2

DĹŽKA PLATNOSTI PASOV

Diplomatické a služobné pasy štátnych občanov jednej zmluvnej strany sú platné najmenej šesť (6) mesiacov odo dňa vstupu na územie štátu druhej zmluvnej strany.

ČLÁNOK 3

VÍZUM ČLENOV DIPLOMATICKÝCH MISÍ A KONZULÁRNYCH ÚRADOV

Štátni občania každej zmluvnej strany, ktorí sú držiteľmi platných diplomatických alebo služobných pasov a sú členmi diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu na území štátu druhej zmluvnej strany, vrátane ich rodinných príslušníkov (pojem „rodinní príslušníci“ sa vzťahuje na manžela/manželku, slobodné deti do 25 rokov veku, ktoré sú nezamestnané, ako aj nezaopatrených rodičov), sú povinní získať vstupné vízum od veľvyslanectva štátu druhej zmluvnej strany pred ich vstupom.

ČLÁNOK 4

PODMIENKY VSTUPU A VÝSTUPU

Držitelia platných diplomatických alebo služobných pasov každej zmluvnej strany uvedení v tejto dohode môžu vstúpiť a opustiť územie štátu druhej zmluvnej strany cez medzinárodné kontrolné body určené pre tento účel príslušnými migračnými orgánmi bez akéhokoľvek obmedzenia, s výnimkou obmedzení ustanovených v predpisoch týkajúcich sa bezpečnosti, migrácie, colných otázok, hygienických požiadaviek pri vstupe a iných predpisoch, ktoré sa môžu uplatniť na držiteľov týchto platných pasov.

ČLÁNOK 5

PRÁVA PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV

1. Táto dohoda nevyníma štátnych občanov jednej zmluvnej strany z povinnosti dodržiavať vnútroštátne právne predpisy štátu druhej zmluvnej strany pri vstupe na územie jej štátu, okrem iného vrátane vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa vstupu, pobytu a výstupu cudzincov.
2. Táto dohoda nemá vplyv na vnútroštátne právne predpisy oboch štátov týkajúce sa vnútornej bezpečnosti a podmienok vstupu, pobytu a pohybu cudzincov.
3. Zmluvné strany si vyhradzujú právo odmietnuť vstup alebo skrátiť pobyt osobám, ktoré sú považované za nežiaduce alebo ktoré by mohli ohroziť verejný mier, verejný poriadok, zdravie obyvateľov alebo bezpečnosť štátu.

ČLÁNOK 6

PRERUŠENIE VYKONÁVANIA

1. Každá zmluvná strana môže dočasne pozastaviť vykonávanie tejto dohody úplne alebo čiastočne z dôvodov bezpečnosti štátu, verejného poriadku alebo zdravia obyvateľov. Pozastavenie nemá vplyv na práva štátnych občanov zmluvnej strany, ktorí už vstúpili na územie štátu druhej zmluvnej strany.
2. Zavedenie a ukončenie opatrení uvedených v odseku 1 tohto článku sa bezodkladne oznámi druhej zmluvnej strane diplomatickou cestou.

ČLÁNOK 7

VZORY A VYDANIE PASOV ALEBO CESTOVNÝCH DOKLADOV

1. Zmluvné strany si diplomatickou cestou vymenia vzory platných diplomatických a služobných pasov najneskôr do 30 (tridsiatich) dní po podpise tejto dohody.
2. V prípade zavedenia nových diplomatických alebo služobných pasov a zmien v existujúcich pasoch sa zmluvné strany navzájom informujú písomne diplomatickou

cestou o akýchkoľvek zmenách najneskôr 30 (tridsať) dní pred ich oficiálnym zavedením.

3. V prípade štátnych občanov oboch zmluvných strán, ktorí stratili alebo poškodili svoje diplomatické alebo služobné pasy na území štátu druhej zmluvnej strany, bezodkladne o tom informujú kompetentné orgány prijímajúcej zmluvnej strany prostredníctvom diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu ich štátu. Dotknutá diplomatická misia alebo konzulárny úrad vydá uvedeným osobám podľa vnútroštátnych právnych predpisov doklad na návrat do štátu ich štátnej príslušnosti.

ČLÁNOK 8 RIEŠENIE SPOROV

Akékoľvek rozdiely alebo spory vyplývajúce z výkladu alebo vykonávania ustanovení tejto dohody sa riešia priateľsky konzultáciami alebo rokovaniami medzi zmluvnými stranami diplomatickou cestou.

ČLÁNOK 9 ZMENY A DOPLNENIA

Táto dohoda môže byť menená alebo dopĺňovaná, ak je to potrebné, vzájomným písomným súhlasom zmluvných strán. Zmeny alebo doplnenia nadobudnú platnosť podľa ustanovenia článku 10 odseku (1) tejto dohody a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

ČLÁNOK 10 NADOBUDNUTIE PLATNOSTI, TRVANIE A VYPOVEDANIE

1. Táto dohoda nadobudne platnosť 30 (tridsať) dní odo dňa prijatia neskoršieho písomného oznámenia, ktorými si zmluvné strany diplomatickou cestou navzájom oznámia splnenie podmienok potrebných na nadobudnutie platnosti tejto dohody podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

2. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.

3. Každá zmluvná strana môže túto dohodu vypovedať písomným oznámením druhej zmluvnej strane diplomatickou cestou najneskôr 90 (deväťdesiat) dní pred dňom vypovedania.

Na dôkaz toho podpísaní podpísali túto dohodu.

Dané v dňa v roku v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom, indonézskom a anglickom jazyku, pričom všetky znenia majú rovnakú platnosť. V prípade rozdielnosti výkladu je rozhodujúce znenie v anglickom jazyku.

**ZA VLÁDU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

**ZA VLÁDU
INDONÉZSKEJ REPUBLIKY**